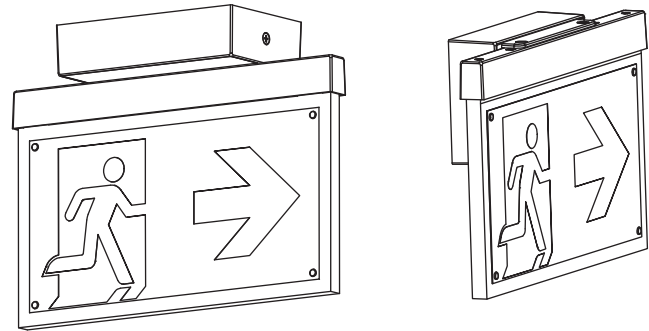
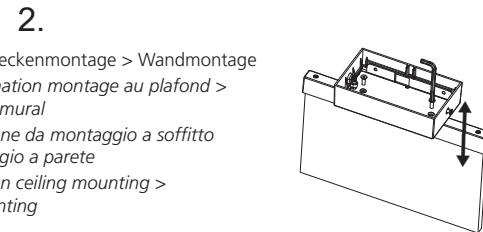
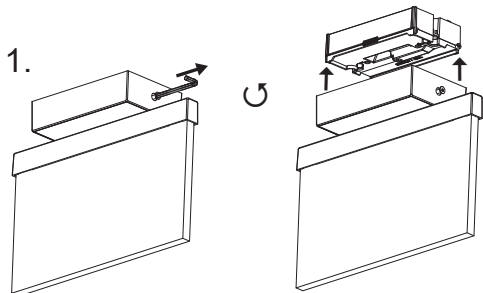
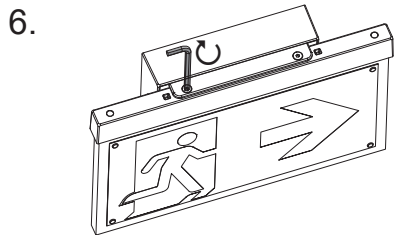
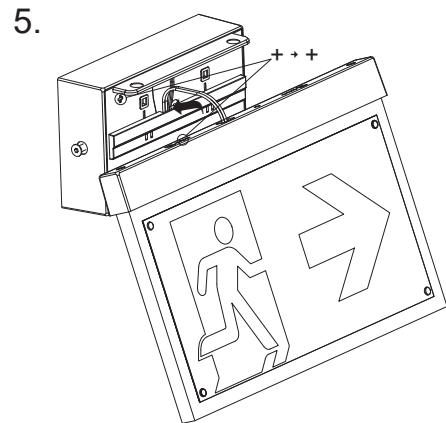
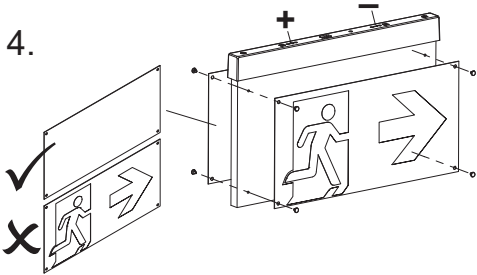
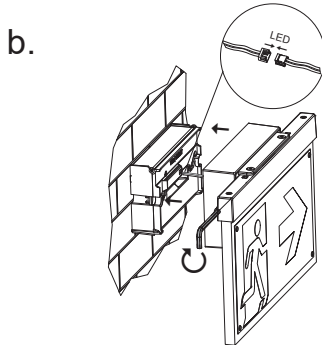
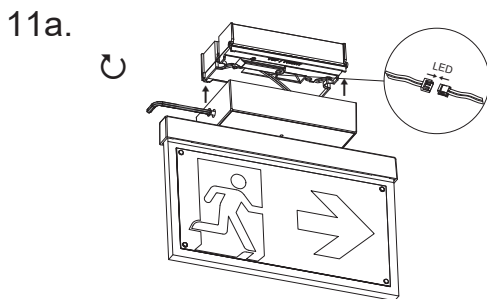
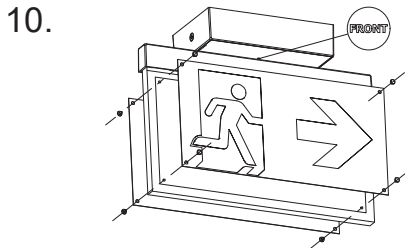
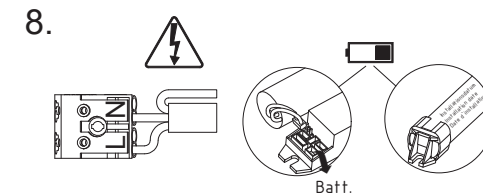
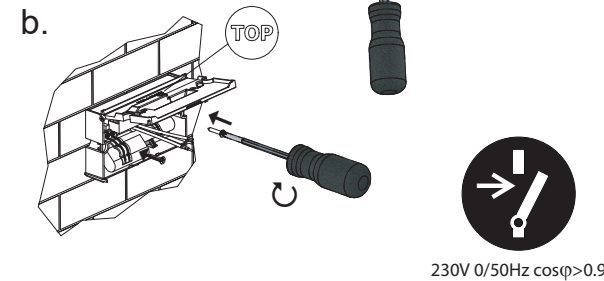
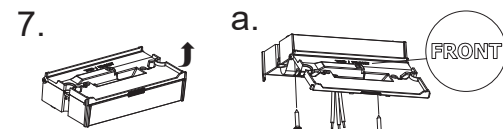
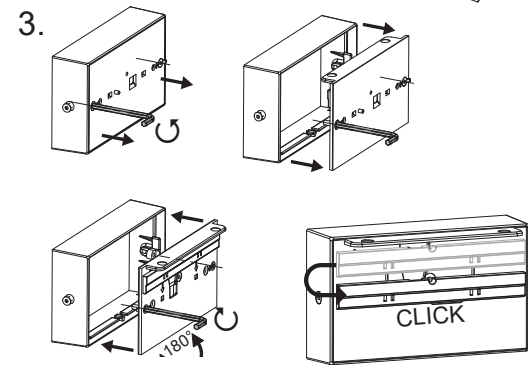




2009.1125 / 593MA.01 / 0 / 12. 12. 2022



Umbau Deckenmontage > Wandmontage
Transformation montage au plafond > montage mural
Conversione da montaggio a soffitto a montaggio a parete
Conversion ceiling mounting > wall mounting



Hinweis zur Montage der Piktogramm-Vorsatzfolien

Entfernen Sie die Folie von beiden Seiten der Lichtlenkscheibe. Bei einseitigen Piktogramm-Scheiben legen Sie die Piktogramm-Vorsatzfolie auf die unbeiebte Seite der Scheibe. Drücken Sie die beiliegenden Steckpinne fest in die vorgestanzten vier Löcher ein.

Conseil pour l'application des pictogrammes

Enlevez les films de protection des deux côtés du diffuseur.

Pour les luminaires avec un seul pictogramme. Fixez sur la face transparente du diffuseur le pictogramme à l'aide des pions verts livrés.

Sur la face non transparente du diffuseur (Sablé) fixez la plaque blanche l'aide des pions blancs livrés.

Nota sul montaggio dei fogli di rivestimento del pittogramma

Rimuovere la pellicola da entrambi i lati del pannello diffusore di luce. Per i riquadri con pittogrammi su un solo lato, posizionare il pittogramma rivolta verso il lato non schermato del riquadro. Premere saldamente i pioli in dotazione nei quattro fori perforati.

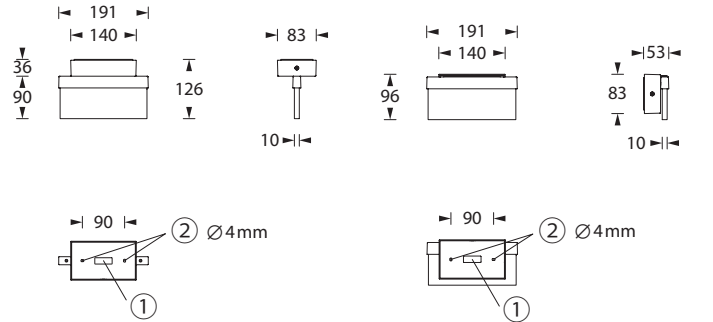
Indication for the assembly of the pictogram foils

Remove the foil from both sides of the light-deflecting pane. By one-sided pictogram panes put the pictogram-foil on the unprinted side of the pane. Press the added pins into the pre-stamped four holes.

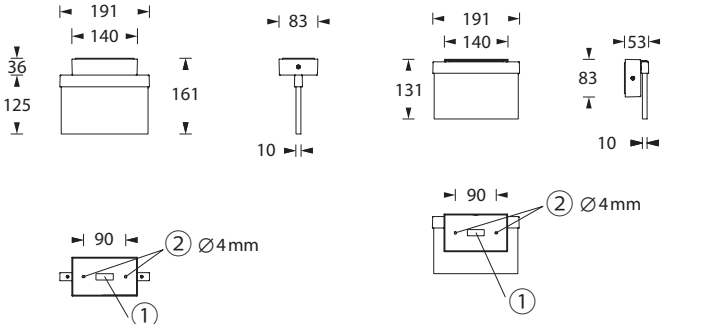
REINIGUNG UND PFLEGE - NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PULIZIA E CURA - CLEANING AND CARE

- DE** Leuchte mit feuchtem, fusselfreiem Tuch reinigen. Nicht scheuern! Bei starker Verschmutzung kann eine schwache Seifenlauge verwendet werden (Spülmittel). Keine Scheuermittel verwenden. Leuchte nicht trocken abreiben, da die entstehende statische Aufladung die Elektronik zerstören kann.
- FR** Nettoyer le luminaire avec un chiffon humide non peluchant. Ne pas frotter! En cas de fort encrassement, une solution savonneuse douce peut être utilisé (liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas frotter le luminaire à sec, car cela génère une charge électrostatique qui peut détruire les composants électroniques.
- IT** Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno umido, privo di pelucchi. Non sfregare! Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare una soluzione di sapone molto diluita (detersivo per piatti). Non usare abrasivi. Non strofinare l'apparecchio a secco in quanto la carica elettrostatica che ne deriva può distruggere i componenti elettronici.
- EN** Wipe the luminaire with a damp, lint-free cloth. Do not rub hard! In the case of severe soiling, mild soapy water may be used (washing-up liquid). Do not use abrasive agents. Do not rub the luminaire dry, since the resulting static charging may destroy the electronics.

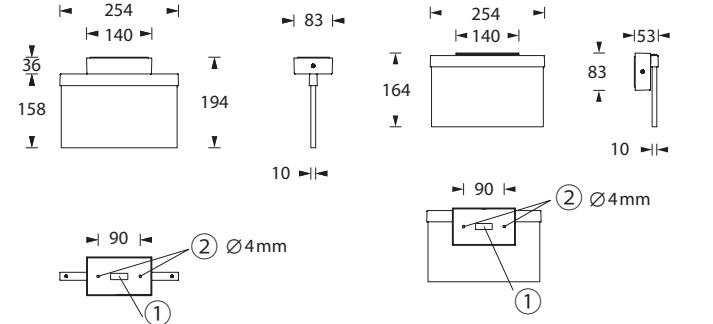
Deckenmontage / Montage au plafond Montaggio a soffitto Ceiling mounting 191 x 126 x 83mm	Wandmontage / Montage mural Montaggio a parete Wall mounting 191 x 96 x 53mm
--	---



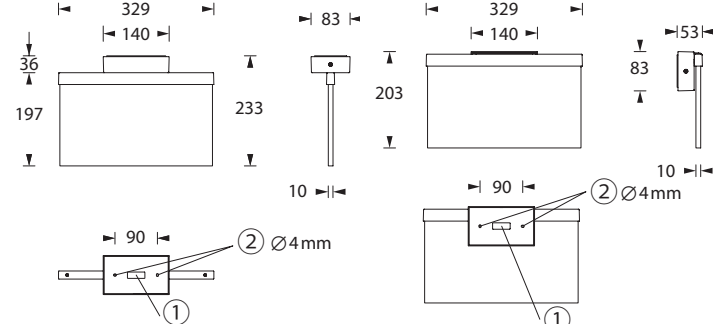
Deckenmontage / Montage au plafond Montaggio a soffitto Ceiling mounting 191 x 161 x 83mm	Wandmontage / Montage mural Montaggio a parete Wall mounting 191 x 131 x 53mm
--	--



Deckenmontage / Montage au plafond Montaggio a soffitto Ceiling mounting 254 x 194 x 83mm	Wandmontage / Montage mural Montaggio a parete Wall mounting 254 x 164 x 53mm
--	--



Deckenmontage / Montage au plafond Montaggio a soffitto Ceiling mounting 329 x 233 x 83mm	Wandmontage / Montage mural Montaggio a parete Wall mounting 329 x 203 x 53mm
--	--



- ① Kabeleinführung
Introduction de câble
Entrata cavi
Cable entry guide
- ② Bef.-Bohrungen
Perçages existants
Fori di montaggio
Existing boreholes

⚠ WARNHINWEISE - AVERTISSEMENTS - AVVERTENZE - WARNINGS
DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Jede andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss». Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Hersteller ausgeführt werden. Bei Defekt zurück an Hersteller. Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten. FR Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes d'installation. Tout autre usage ou montage est considéré comme « non conforme à la destination du produit ». Attention! Travailler toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des luminaires et des appareils d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut conduire à la destruction des modules LED. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant. En cas de défaut, renvoyer le matériel au fabricant. Les instructions de montage doivent être conservées. Modifications techniques réservées. IT Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). L'apparecchio di illuminazione serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati «non conformi». Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi di illuminazione e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. Far eseguire eventuali riparazioni esclusivamente dal produttore. In caso di guasto rispedire l'apparecchio al produttore. Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso. EN The luminaire may only be installed and put into operation by authorised, qualified personnel (electrician). The luminaire is only to be used for illumination purposes and is to be installed in accordance with the installation regulations. Any other use, or mode of mounting or installation, is considered to be «improper use». Caution! Always ensure that the electricity is switched off at the mains when wiring and installing luminaires and power supply units. Failure to observe these safety instructions may lead to destruction of the LED modules. Repairs may only be carried out by the manufacturer. Return to manufacturer if defects are found. Mounting instructions must be kept for future reference. Subject to technical change.

	WARNUNG - AVERTISSEMENT - AVVERTENZA - WARNING - Stromschlaggefahr. Vor Installation oder Wartung die Leuchte vom Stromnetz trennen. - Risque de choc électrique. Débrancher le luminaire du réseau avant l'installation ou l'entretien. - Pericolo di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione. - Risk of electric shock. Disconnect the luminaire from the power supply before installation or maintenance.
--	--

IP40	- Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 1 mm. - Protection contre la pénétration de corps solides étrangers de plus de 1 mm de diamètre. - Protezione contro l'infiltrazione di corpi estranei solidi > Ø 1 mm. - Protection against ingress of solid foreign bodies above Ø 1 mm.
--------------------	--

	- Leuchte nur für den Gebrauch in Innenräumen. - Luminaire conçu pour l'usage en intérieur uniquement. - Apparecchio di illuminazione destinato esclusivamente all' utilizzo in ambienti interni. - Luminaire only suitable for application in interior spaces.
--	---

	- Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen. - Ne pas éliminer avec les déchets ménagers mais, comme il se doit, par le circuit de recyclage. - Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma riciclarlo secondo le disposizioni normative. - Not to be disposed of with household waste. Please recycle accordingly.
--	--

	- Lichtquelle und Betriebsgeräte dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. - Sources lumineuses et ballasts de ce luminaire ne doivent être remplacées que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui ou une personne de même qualification. - Sorgente luminosa e alimentatori di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico di servizio da lui nominato o da una persona qualificata equivalente. - Light source and controlgear of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer's appointed service technician, or an equally qualified person.
--	--

	- Leuchte der Schutzklasse II, ohne Erdung. - Bei dimmbaren Leuchten muss das Steuergerät eine doppelte Isolation gegen die Netzspannung aufweisen. - Luminaire de classe de protection II, sans terre. - Pour les luminaires graduable l'appareil de commande doit être doublement isolé par rapport à l'alimentation. - Apparecchio di illuminazione in classe di protezione II, senza messa a terra. Per gli apparecchi dimmerabili, l'unità di controllo deve avere un doppio isolamento dalla tensione di rete. - Protection class II luminaire, without earthing. - For dimmable luminaires, the control unit must have a double insulation against the mains voltage.
--	--

t_a = ... °C	- Die Leuchte darf nur bis zur angegebenen maximal zulässigen Umgebungstemperatur t_a eingesetzt werden. - Le luminaire ne peut être utilisé que dans la limite de la température ambiante max. admissible t_a indiquée. - L'apparecchio di illuminazione si può utilizzare solo fino alla temperatura ambientale massima ammessa indicata di t_a. - The luminaire may only be applied up to the maximum permitted ambient temperature t_a.	
Notleuchte zentralversorgt Luminaires de système d'alimentation centrale Sistema di alimentazione centralizzato Luminaire for CPS / LPS	Notleuchte selbstversorgt Lampe à bloc autonome Batteria autonoma Self contained luminaire	
Temperaturbereich Plage de température Temperatura di esercizio Temperature range	-10°C – +40°C	-
Bereitschaftsschaltung mode veille Modalità stand-by non maintained mode	-	-0°C – +35°C
Dauerschaltung mode permanent Modalità permanente maintained mode	-	-5°C – +30°C